

山东省中鲁远洋渔业股份有限公司

---

SHANDDONG ZHONGLU OCEANIC FISHERIES COMPANY LIMITED

# 2005 年半年度报告



二 五年八月十一日

# 目 录

第一节	重要提示 .....	1
第二节	公司基本情况.....	1
第三节	股本变动和主要股东持股情况.....	4
第四节	董事、监事、高级管理人员情况.....	5
第五节	管理层讨论与分析.....	5
第六节	重要事项 .....	7
第七节	财务报告.....	14
第八节	备查文件.....	26

## 第一节 重要提示

本公司董事会及其董事保证本报告所载资料不存在任何虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏，并对其内容的真实性、准确性和完整性负个别及连带责任。

没有董事对半年度报告内容的真实性、准确性、完整性无法保证或存在异议。

董事邵世杰和独立董事姜进未能出席董事会，分别书面授权委托董事李文役和独立董事江鲁出席会议并代为行使表决权；

公司董事长刘长锁、财务总监张金青及财务部经理吴淑贤声明：保证半年度报告中财务报告的真实、完整。

本报告中的财务报告未经审计。

本报告分别以中英文两种语言编制，在对两种文本的理解上发生歧义时，以中文文本为准。

## 第二节 公司基本情况

### 一、公司简介

#### (一) 公司的法定名称

中文名称：山东省中鲁远洋渔业股份有限公司

英文名称：Shandong Zhonglu Oceanic Fisheries Company Limited

#### (二) 公司股票上市交易所：深圳证券交易所

股票简称：ST 中鲁 B

股票代码：200992

#### (三) 公司注册地址：山东省济南市和平路 43 号

办公地址：山东省济南市和平路 43 号

邮政编码：250014

公司的电子信箱：zlzqb@163.com

#### (四) 公司法定代表人：刘长锁

#### (五) 董事会秘书：周烽

证券事务代表：姜澎

联系地址：山东省济南市和平路 43 号

电话：0531 - 86553278、86553276

传真：0531 - 86943084

电子信箱：zlzqb@163.com

#### (六) 公司选定的信息披露报纸名称：《证券时报》、《大公报》

登载半年度报告的中国证监会指定网站网址：<http://www.cninfo.com.cn>

公司半年度报告备置地点：公司董事会办公室

(七) 公司其他有关资料：

公司首次注册登记日期：1999年7月23日

变更注册登记日期：2000年11月30日

变更注册登记地点：山东省工商行政管理局

企业法人营业执照注册号：3700001803000

税务登记号码：国税：370102863043102

地税：370001863043102

二、主要财务数据和指标

(一) 报告期主要会计数据

单位：(人民币)元

项 目	本报告期末	上年度期末	本报告期比上年 度期末增减(%)
流动资产	200,760,096	218,231,649	-8.01%
流动负债	369,766,163	389,284,719	-5.01%
总资产	479,130,676	507,835,721	-5.65%
股东权益(不包含少数股东权益)	74,147,450	76,749,570	-3.39%
每股净资产	0.28	0.29	-3.45%
调整后的每股净资产	0.27	0.29	-6.90%
	报告期	上年同期	本报告期比上年 同期增减(%)
净利润	-3,276,070	2,568,262	-227.56%
扣除非经常性损益后的净利润	-10,236,235	2,805,454	-464.87%
经营活动产生的现金流量净额	1,130,530	29,847,327	-96.21%
净资产收益率	-4.42%	3.38%	-7.80%
每股收益	-0.01	0.01	-200.00%

(二) 非经常性损益项目和金额

单位：(人民币)元

非经常性损益项目	金 额
营业外收支净额	-500,331
坏账准备转回	7,460,496
合 计	6,960,165

(三) 报告期内,本公司分别按中国会计准则和国际会计准则编制的财务报告之净利润无差异,均为-3,276,070元。

(四) 补充财务资料

报告期利润	净资产收益率(%)		每股收益(元/股)	
	全面摊薄	加权平均	全面摊薄	加权平均
主营业务利润	22.61	22.32	0.06	0.06
营业利润	-1.30	-1.28	0.00	0.00
净利润	-4.42	-4.36	-0.01	-0.01
扣除非经常性损益后的净利润	-13.81	-13.63	-0.04	-0.04

### 第三节 股本变动和主要股东持股情况

一、报告期内公司股份总数及结构未发生变化。

二、截至 2005 年 6 月 30 日，本公司股东总数为 18,331 户，其中发起人股东 5 户。分别为山东省水产企业集团总公司、鲁银投资集团股份有限公司、中国重汽集团济南卡车有限责任公司、山东航空集团有限责任公司和山东德泰装饰有限责任公司。境内上市外资股流通股东 18,326 人。

三、主要股东持股情况

(一) 前十名股东持股情况

名次	股东名称	报告期内增减	期末持股数(股)	持股比例(%)	股份类别	股份质押或冻结数量(股)	股东性质
1	山东省水产企业集团总公司	0	125,731,320	47.25	未流通	125,731,320	国有法人股
2	梁玉贞	109,850.00	1,996,900	0.75	已流通	未知	外资股
3	许新湖	1,575,408	1,964,798	0.74	已流通	未知	外资股
4	中国重汽集团济南卡车有限责任公司	0	1,950,000	0.73	未流通	未知	国有法人股
5	上海香港万国证券	-7,101,517	1,479,431	0.56	已流通	未知	外资股
6	刘丹	387,400	1,378,900	0.52	已流通	未知	外资股
7	刘苑	1,295,417	1,295,417	0.49	已流通	未知	外资股
8	黄建文	149,700	1,082,469	0.41	已流通	未知	外资股
9	伊影	0	1,078,200	0.41	已流通	未知	外资股
10	韩文建	946,776	946,776	0.36	已流通	未知	外资股

说明：

- 1、报告期内，本公司控股股东未发生变化，仍为山东省水产企业集团总公司；其所持本公司国有法人股 37,731,320 股，占公司总股本的 14.18%，于 2005 年 6 月 17 日在山东齐鲁瑞丰拍卖有限公司举办的拍卖会上，被山东省鲁信投资控股有限公司（“鲁信控股”）以每股 0.232 元成功竞得，成交金额 876 万元。此次拍卖成交，鲁信控股将成为本公司第二大股东。截至本报告披露日，股权过户尚未完成。

- 2、山东省水产企业集团总公司所持 88,000,000 股国有法人股，占公司总股本的 33.07%，报告期内继续被司法冻结。
- 3、前十名股东中，山东省水产企业集团总公司和中国重汽集团济南卡车有限公司为本公司的发起人股东，不存在关联关系或属于《上市公司股东持股变动信息披露管理办法》规定的一致行动人；其余股东为境内上市外资股流通股股东，本公司未知其是否存在关联关系或属于《上市公司股东持股变动信息披露管理办法》规定的一致行动人。

(二) 前十名流通股股东持股情况

名次	股东名称	期末持有流通股的数量	种类(A、B、H股或其它)
1	梁玉贞	1,996,900	B股
2	许新湖	1,964,798	B股
3	上海香港万国证券	1,479,431	B股
4	刘丹	1,378,900	B股
5	刘苑	1,295,417	B股
6	黄建文	1,082,469	B股
7	伊影	1,078,200	B股
8	韩文建	946,776	B股
9	王镜湖	850,000	B股
10	黄嘉仪	729,119	B股

本公司未知上述前十名流通股股东的关联关系或属于《上市公司股东持股变动信息披露管理办法》规定的一致行动人。

#### 第四节 董事、监事、高级管理人员情况

- 一、报告期内，本公司董事、监事和高级管理人员均未持有本公司股票。
- 二、报告期内，本公司董事、监事和高级管理人员未发生变化。

#### 第五节 管理层讨论与分析

##### 一、公司管理层对经营成果及财务状况分析

2005年上半年，公司共实现捕捞总量 17095.71 吨，比上年同期减少 5610.29 吨，实现主营业务收入 8363 万元，比上年同期减少了 4254 万元。报告期内，“泰安”轮作业地阿根廷工会持续组

织全国性船员罢工，“泰福”轮主机突发故障，“泰寿”轮上坞大修，国际油价上涨，以及2004年5月转让了贸易分公司整体资产，导致主营业务利润比上年同期下降41.52%。报告期主营业务利润实现1676万元，其他业务利润实现45万元。报告期内，公司采取减费增效、压缩开支等措施，使期间费用比上年同期2615万元下降30.50%；本报告期亏损328万元。

## 二、报告期内主要经营情况

### （一）公司主营业务范围

本公司是从事远洋渔业的综合性企业，主营业务为远洋捕捞；捕捞船只租赁；冷藏运输船只租赁；水产品进出口贸易；水产品的加工、冷藏及其它。

### （二）主营业务经营状况

报告期内，公司各项主营业务收入、主营业务利润按业务类型和产品分别列示如下：

#### 1、按业务类型

单位：(人民币)元

业务类型	主营业务收入	主营业务成本	毛利率(%)
远洋捕捞	44,588,704	39,457,555	11.51
水产品贸易	1,945,428	1,678,129	13.74
冷藏船只租赁及管理	20,160,735	12,236,089	39.31
水产品加工、冷藏及其他	16,931,688	12,869,519	23.99

#### 2、按产品

单位：(人民币)元

产 品	主营业务收入	主营业务成本	毛利率(%)
金枪鱼	41,323,852	36,227,474	12.33
鲑鱼	3,867,139	2,670,934	30.93
免鱼	1,622,828	1,449,263	10.69

### （三）报告期主营业务、利润构成情况

单位：(人民币)元

项 目	报告期	上年同期	变动比率(%)
主营业务收入	83,626,554	125,648,824	-33.44
主营业务利润	16,761,967	28,660,610	-41.52
净利润	-3,276,070	2,568,262	-227.58
现金及现金等价物净增加额	-5,449,908	367,611	-1582.52

变化原因：

1、主营业务收入下降33.44%，其中远洋捕捞实现收入4459万元，比上年同期下降31.93%，主要是公司转让了贸易分公司整体资产、报告期内“泰安”轮作业地阿根廷工会持续组织全国性船员罢工，“泰福”轮主机突发故障，“泰寿”轮上坞大修、以及鱼价下跌所致。

2、主营业务利润比上年同期下降41.52%，净利润下降227.58%，主要是由于报告期内“泰安”轮作业地阿根廷工会持续组织全国性船员罢工，“泰福”轮主机突发故障，“泰寿”轮上坞大修、国际油价上涨，以及转让了贸易分公司整体资产所致。

3、现金及现金等价物净增加额同比下降，主要是偿还银行借款所致。

(四) 报告期内无投资收益对公司净利润影响达到 10%以上(含 10%)的参股公司。

(五) 经营中的问题与困难

报告期内,大股东及其关联方长期占用资金未能解决,银行只收不贷;部分作业船只已到坞修期,修船费用增大;以及燃油价格上涨,捕捞成本增加等等,给上半年的生产经营造成一定困难;另外,重组工作进展缓慢,大股东占用巨额资金不能及时归还,公司无法改善经营环境,正常的生产经营受到影响;加之银行贷款逾期诉讼,如果被强制执行,将会随时中断公司的正常经营并危及在大洋中作业船只的财产和人员安全。

二、投资情况

(一) 本报告期内无募集资金投资项目,也不存在以前报告期募集资金的使用延续到本报告期的情况。

(二) 本报告期内无重大非募集资金投资项目。

三、公司未在定期报告或其他公告中披露过盈利预测和年度经营计划。

四、经初步测算,预计年初至下一报告期期末累计净利润为亏损,具体数据将在本公司 2005 年第三季度报告中予以披露。

五、管理层对 2004 年度财务报告中会计师审计意见涉及事项的变化及处理情况说明

本公司 2004 年度经大信会计师事务所有限公司审计,出具了“带强调事项段无保留意见”的审计报告。审计意见涉及公司累计巨额亏损、流动负债超过流动资产、大股东及其关联方资金占用以及大量逾期银行借款等,报告期内上述状况未得到明显改观。但公司管理层通过多方努力,向客户融通资金,千方百计压缩费用,夯实内部管理,科学调度海上生产船只,最大限度改善持续经营能力,目前公司生产经营正常。公司正积极协调各方关系,加快重组进度,逐步解决上述问题。

## 第六节 重要事项

一、公司治理情况

本公司严格按照《公司法》、《证券法》以及《上市公司治理准则》等有关法律法规的要求,不断完善公司法人治理结构,规范公司运作。报告期内,按照中国证监会及深圳证券交易所股票上市规则等文件要求,修订完善了《公司章程》、《独立董事工作制度》、《对外担保管理办法》、《关联交易制度》等等一系列规章制度。报告期内,公司治理情况基本符合中国证监会有关文件要求。

二、2004 年度利润分配方案执行情况

本公司 2004 年度未实行利润分配,亦未进行公积金转增股本。

三、2005 年度中期分配预案



本公司 2005 年度中期不实行利润分配，亦不进行公积金转增股本。

#### 四、重大诉讼及仲裁事项

(一) 报告期内，因与中国建设银行济南市珍珠泉支行(“ 济南建行”) 借款合同纠纷案，根据山东省济南市中级人民法院(2004)济民四初字第175号民事判决书，判决本公司于判决生效之日起10日内清偿原告济南建行借款本金人民币2800万元，利息539069.24元；水产集团承担连带清偿责任。案件受理费152855元、财产保全费143215元，合计296070元由两被告共同承担。

(二) 报告期内，因与中国银行济南分行(“ 济南中行”) 借款合同纠纷案，根据山东省济南市中级人民法院(2004)济民四初字第87号民事判决书，判决本公司于判决生效之日起10日内偿还原告济南中行借款本金人民币400万元，利息182613.42元，赔偿经济损失2万元；山海贸易公司承担连带清偿责任。案件受理费30050元、财产保全费21270元由本公司和山海贸易公司共同承担。

以上两诉讼事项本公司已于2005年2月19日在《证券时报》和《大公报》予以公告。该诉讼对当期利润和期后利润均有一定影响。

(三) 报告期内，因与控股股东山东省水产企业集团总公司(“ 水产集团”) 借款纠纷一案，根据济南市天桥区人民法院(2005)天民园初字第127号民事裁定书裁定，查封水产集团持有的山东省中鲁水产海运有限公司5%的股权。

(四) 报告期内，因与水产集团、山东省龙口水产综合公司借款纠纷一案，根据济南市天桥区人民法院(2005)天民园初字第243号民事裁定书裁定，查封山东省龙口水产综合公司位于龙口市环海路27-2号48133.45平方米土地。

上述(三)(四)两诉讼事项本公司于2005年一季度报告披露，该诉讼有利于维护公司及股东的利益，对本期利润并无影响，对期后利润影响不大。

(五) 报告期内，本公司青岛捕捞分公司，因与中国农业银行青岛市市南区第二支行(“ 原告”) 借款合同纠纷案，根据青岛市市南区人民法院(2005)南民初字第20493号民事判决书，判决本公司青岛捕捞分公司：1、于判决生效后十日内偿还原告借款本金人民币100万元及自2003年3月21日至本判决生效之日止的逾期付款违约金；2、于判决生效后一日内支付律师代理费30000元。3、青岛双鲸药业有限公司承担连带清偿责任；4、案件受理费人民币15010元，由本公司青岛捕捞分公司和青岛双鲸药业有限公司共同承担。

(六) 报告期内，本公司青岛冷藏分公司，因与中国农业银行青岛市分行营业部(“ 原告”) 借款合同纠纷案，根据青岛市市南区人民法院(2005)南民初字第20487号民事判决书，判决本公司青岛冷藏分公司：1、于判决生效后十日内偿还原告借款本金人民币300万元及自2003年12月21日至本判决生效之日止的逾期付款违约金；2、于判决生效后一日内支付律师代理费90000元。3、青岛双鲸药业有限公司承担连带清偿责任；4、案件受理费人民币25010元，由本公司青岛冷藏分公司和青岛

双鲸药业有限公司共同承担。

(七)报告期内,本公司青岛捕捞分公司,因与中国农业银行青岛市市南区第二支行(“原告”)借款合同纠纷案,根据青岛市市南区人民法院(2005)南民初字第20488号民事判决书,判决本公司青岛捕捞分公司:1、于判决生效后十日内偿还原告借款本金人民币200万元及自2003年3月21日至本判决生效之日止的逾期付款违约金;2、于判决生效后一日内支付律师代理费60000元。3、青岛双鲸药业有限公司承担连带清偿责任;4、案件受理费人民币20010元,由本公司青岛捕捞分公司和青岛双鲸药业有限公司共同承担。

上述三项诉讼对公司本期利润和期后利润均有一定影响。

## 五、重大资产收购、出售事项

### (一) 本公司国有法人股转让事项

2004年12月21日,本公司控股股东山东省水产企业集团总公司(“水产集团”)与山东省鲁信投资控股有限公司(“鲁信控股”)签署了《股权转让协议》,水产集团将所持有本公司的125731320股国有法人股(占公司总股本的47.25%),以0.55元/股全部转让给鲁信控股;2005年3月10日,双方签署《股权转让协议补充协议》,水产集团将其持有本公司的其中88,000,000股国有法人股(占公司总股本的33.07%),以0.55元/股转让给鲁信控股,另外37,731,320股国有法人股(占公司总股本的14.18%)不再协议转让,经山东省高级人民法院裁定予以司法拍卖。2005年6月17日,鲁信控股以0.232元/股的价格成功竞得本公司国有法人股37,731,320股,成交金额876万元。截至本报告披露日,该等股权过户尚未完成。另外88,000,000股国有法人股的转让,已取得山东省政府的批准,上报国务院国资委审批,截至本报告披露日尚未获得批准。

### (二) 出售船只事项

1、2005年4月10日,根据本公司(甲方)与舟山东亿船务有限公司(乙方)签署的《船舶买卖合同》,将公司所属“TAIHUI”轮出售给乙方,售价人民币99.3万元,已到账。出售船只的净损益为人民币-51.74万元,该交易事项已完成。

2、本公司以前报告期所披露出售2艘冷冻拖网渔轮事项,共计收回船款80万美元,截至本报告期末,仍有80万美元船款尚未收回。

### (三) HABITAT公司收购股权事项

2005年5月30日,本公司所属境外全资子公司(巴拿马)HABITAT INTERNATIONAL CORP.(“HABITAT公司”)与控股股东山东省水产企业集团总公司(“水产集团”)所属境外全资子公司(澳大利亚)SHANSHUI ENTERPRISE PTY LTD(“山水公司”)签署《股权转让协议》,交易标的为山水公司持有的山东省中鲁(烟台)食品有限公司(以下简称“烟台食品”)25.85%的股权,转让价款人民币7,460,495.16元。此次交易构成关联交易。本公司第二届董事会第十九次会议审议通过了该《股

权转让协议》。

2005年6月9日，山水公司致函烟台食品和 HABITAT 公司，根据山水公司与水产集团签署的《债务转移协议》，山水公司愿代水产集团偿还其拖欠烟台食品的 7,460,495.16 元债务。为了便于相关债权债务的处理，山水公司特要求 HABITAT 公司将上述股权转让价款 7,460,495.16 元交付给烟台食品公司，以冲抵山水公司代水产集团偿还的 7,460,495.16 元债务。此后，山水公司将不再要求 HABITAT 公司支付该股权转让价款，视同山水公司已收到该股权转让价款。

2005年6月23日，该股权转让事项获烟台经济技术开发区管委会批复，同意山水公司将其在烟台食品的全部股权转让给 HABITAT 公司，股权转让协议予以生效。

2005年7月19日，相关工商变更登记手续办理完成，该股权转让实施完毕。

此次交易能充实烟台食品的资本金，使企业年审顺利进行，有利于其发展，对公司是有利的。该股权使公司净利润增加 168 万元。

## 六、重大关联交易事项

### （一）关联交易事项

#### 1. 关于HABITAT公司收购股权事项

详见本节第五项（三）内容。

#### 2. 其他关联交易情况见财务报告之会计报表附注（五）“关联方关系及其交易”。

### （二）关联方债权债务往来事项

报告期内，本公司向控股股东及其子公司提供资金的发生额为2,493,732元，主要是向关联方 Prodesur S.A.收取“泰安”轮经营租赁收入及由于历史原因为青岛海洋渔业公司所属的冷藏分厂垫付工资、社会统筹及公积金等形式，余额为296,335,848元。

### （三）日常关联交易执行情况

报告期内，由于“泰安”轮作业地阿根廷船员罢工，产量减少，与Proder S.A之间鱼货采购交易额减少。

关联交易类别	按产品或劳务等进一步划分	关联人	预计总金额 (万元)		报告期内发生金额 (万元)
采购原材料	鱼糜、鱼粉、冻鱼	Prodesur S.A.	2100	2150	0
	一般贸易渔需物资	Prodesur S.A.	50		32
委托经营	租赁收入	Prodesur S.A.	300	300	183

### （四）报告期本公司与关联方之间未发生有关固定资产的购销交易。

### （五）无其他重大关联交易。

## 七、重大合同及其履行情况

(一) 本报告期无托管、承包、租赁情况

(二) 报告期内, 本公司签署《船舶买卖协议》, 将所属“TAIHUI”轮出售, 合同已履行完毕。详见本节第五项(二)内容。

(三) 担保情况

1、 公司对内担保情况

报告期内未发生对控股子公司提供担保。截至本报告期内, 累计对控股子公司担保余额为 900 万元。

2、 公司对外担保情况

报告期内未发生对外担保情况。截至本报告期末, 累计对外担保余额为 7151 万元。

3、 公司违规担保情况

报告期内未发生违规担保情况。截至本报告期末, 公司违规担保总额为 4343 万元。

(1) 本公司子公司于重组改制前为青岛海裕有限公司(山东省水产企业集团总公司子公司)之人民币 2151 万元长期借款提供担保, 截止 2005 年 6 月 30 日, 该担保尚未解除; 鉴于青岛海裕有限公司已严重资不抵债, 公司很可能承担连带偿还责任。

(2) 本公司为原子公司青岛双鲸药业有限公司(于 2003 年 8 月转让)之人民币 5000 万元长期借款提供担保, 因公司出售双鲸药业股权, 该 5000 万元担保转为对外担保。截止 2005 年 6 月 30 日, 该担保合同尚未履行完毕(注: 该公司转让时已与受让方中产经投资有限公司约定相互解除各自的担保, 目前相关事项正在办理中)。

以上违规担保的形成, 有其历史原因, 同时亦有公司近年来大幅计提坏账, 公司净资产减少, 导致原遗留担保累计总额超过净资产 50%, 形成违规担保。

(四) 委托理财情况

本报告期公司无委托他人进行现金资产管理事项, 亦未发生或以前期间发生但延续到报告期的重大委托理财情况。

八、 承诺事项

报告期内, 公司控股股东山东省水产企业集团总公司承诺: 本公司对山东省水产企业集团总公司及其附属企业应收账款 10,006,511 元人民币, 于 2005 年 3 月 31 日以前全部归还完毕。截至本报告披露日, 该承诺事项未履行。

九、 控股股东及其他关联方占用公司资金情况

源于本公司成立时资产重组和成立后的各种业务往来, 形成了大量的关联方企业对本公司的欠款。报告期内, 减少应收关联方欠款 5,278,378 元。截至本报告期末, 本公司应收账款及其他应收款中应收关联方的余额共计 296,297,849 元人民币, 已对其计提了专项坏账准备及一般坏账准备共

计 210,656,153 元人民币。

#### 十、独立董事对公司累计和当期对外担保情况等的专项说明及独立意见

根据中国证监会证监发（2003）56 号《关于规范上市公司与关联方资金往来及上市公司对外担保若干问题的通知》文件的有关规定，我们基于独立判断的立场，对公司 2005 年上半年对外担保的情况进行了认真核查，现发表独立意见及有关说明如下：

报告期内，公司能够严格遵守《公司章程》和公司《对外担保管理制度》的有关规定，规范公司的对外担保行为，并能严格控制对外担保风险，当期未发生新的对控股股东及本公司持股 50%以下的关联方、任何非法人单位或个人提供担保的情况。

我们注意到，截止 2005 年 6 月 30 日，公司还存在下列对外担保：

1、公司子公司为青岛海裕渔业有限公司人民币借款 2151 万元长期借款提供担保。经了解，该担保系公司上市重组改制前发生的，公司为解决该担保事项做了大量工作，并且于上期将 2151 万元借款担保全额计入预计负债。

2、公司为青岛双鲸药业有限公司人民币借款 5000 万元提供担保。经了解，青岛双鲸药业有限公司原为公司控股子公司，该担保事项于 2002 年 2 月发生，为对内担保。2003 年 8 月，公司将该公司转让给中产经投资有限公司，该对内担保转为对外担保事项。根据双方签署的股权转让协议，约定相互解除担保责任，目前相关事项正在办理中。对该担保我们认为公司没有违反前述规定的情况。我们已敦促公司尽快办理解除该担保的相关手续，并将始终关注此事项的解决情况。

另外，公司为子公司山东省中鲁远洋（烟台）食品有限公司人民币 900 万元借款提供担保，该项担保系公司对内担保，没有违反《公司章程》和中国证监会 56 号文件的情况。

综上，截至本报告期末，公司担保总额累计 8051 万元，存在违规担保 4343 万元。

独立董事：王汉民、姜进、江鲁

2005 年 8 月 9 日

#### 十二、其他重要事项信息索引

本报告期公司重要事项均在《证券时报》、《大公报》和巨潮资讯网（<http://www.cninfo.com.cn>）上刊登。详细情况如下：

公告编号	公告内容	公告时间
2005-002	2004 年度业绩预告修正公告	2005.1.25
2005-003	关于诉讼事项进展公告	2005.2.19
2005-004	关于国有法人股股权转让进展情况公告	2005.3.11
2005-006	公司第二届董事会第十七次会议决议公告	2005.4.16
2005-007	2005 年度日常关联交易公告	2005.4.16
2005-008	关于召开 2004 年度股东大会的通知	2005.4.16
2005-009	公司第二届监事会第十次会议决议公告	2005.4.16
2005-010	关于国有法人股股权转让进展情况公告	2005.4.21
2005-012	关于公司股票交易撤销退市风险警示的公告	2005.4.27
2005-015	2004 年度股东大会决议公告	2005.5.21
2005-016	关于国有法人股股权转让进展情况公告	2005.5.24
2005-017	公司第二届董事会第十九次会议决议公告	2005.6.3
2005-018	关于 HABITAT 公司收购股权的关联交易公告	2005.6.3
2005-019	关于国有法人股拍卖的提示性公告	2005.6.7
2005-020	关于国有法人股拍卖结果的公告	2005.6.18
2005-022	2005 年半年度业绩预告修正公告	2005.7.13

## 第七节 财务报告（未经审计）

### 一、会计报表

#### 资产负债表

编制单位：山东省中鲁远洋渔业股份有限公司

2005年6月30日

单位：(人民币)元

项 目	2005年6月30日		2004年12月31日	
	合并数	母公司数	合并数	母公司数
流动资产：				
货币资金	16,527,450	3,480,491	21,977,358	9,029,929
短期投资	45,432	45,432	45,432	45,432
应收票据			200,000	200,000
应收股利				
应收利息				
应收帐款	22,612,576	19,841,421	33,954,457	28,908,871
其他应收款	110,827,433	116,029,804	113,583,100	130,279,309
预付帐款	6,967,711	2,527,590	3,922,807	2,755,161
应收补贴款	38,908	38,908	21,717	-
存货	42,396,031	31,709,089	43,612,884	37,541,152
待摊费用	1,344,555	1,299,796	913,894	909,720
一年内到期的长期债权投资				
其他流动资产				
流动资产合计	200,760,096	174,972,531	218,231,649	209,669,574
长期投资：				
长期股权投资	3,300,000	90,578,887	3,300,000	78,919,036
长期债权投资				
长期投资合计	3,300,000	90,578,887	3,300,000	78,919,036
其中：合并价差				
固定资产：				
固定资产原价	495,091,374	341,097,614	502,032,509	349,306,902
减：累计折旧	200,583,434	152,932,739	191,414,329	146,911,527
固定资产净值	294,507,940	188,164,875	310,618,180	202,395,375
减：固定资产减值准备	31,379,197	31,379,197	33,551,554	33,551,554
固定资产净额	263,128,743	156,785,678	277,066,626	168,843,821
工程物资				
在建工程	2,905,082	2,774,829	66,000	66,000
固定资产清理				
固定资产合计	266,033,825	159,560,507	277,132,626	168,909,821
无形资产及其他资产：				
无形资产	9,036,755	33,480	9,171,446	43,960
长期待摊费用				
其他长期资产				
无形资产及其他资产合计	9,036,755	33,480	9,171,446	43,960
递延税项：				
递延税款借项				
资产总计	479,130,676	425,145,405	507,835,721	457,542,391

企业负责人：刘长锁

主管会计工作负责人：张金青

会计机构负责人：吴淑贤

## 资产负债表(续)

编制单位：山东省中鲁远洋渔业股份有限公司

2005年6月30日

单位：(人民币)元

项 目	2005年6月30日		2004年12月31日	
	合并数	母公司数	合并数	母公司数
流动负债：				
短期借款	237,168,946	207,368,946	240,168,957	211,868,946.00
应付票据				
应付帐款	14,606,943	11,781,180	24,498,109	23,577,369
预收帐款	262,000.00	262,000	304,783	304,783
应付工资	13,959,101	13,181,234	13,913,067	11,348,074
应付福利费	1,172,063	1,131,881	1,408,329	1,408,329
应付股利	459,330	459,330	459,330	459,330
应交税金	2,303,266	1,194	2,091,701	41,325
其他应交款	14,941	5,719	8,829	6,427
其他应付款	35,676,842	30,131,520	51,717,690	52,233,914
预提费用	18,839,043	17,214,813	9,410,236	9,410,236
预计负债	21,510,000	21,510,000	21,510,000	21,510,000
一年内到期的长期负债	23,793,688	23,793,688	23,793,688	23,793,688
其他流动负债				
流动负债合计	369,766,163	326,841,505	389,284,719	355,962,421
长期负债：				
长期借款	24,830,400	24,830,400	24,830,400	24,830,400
应付债券				
长期应付款				
专项应付款				
其他长期负债				
长期负债合计	24,830,400	24,830,400	24,830,400	24,830,400
递延税项：				
递延税款贷项				
负债合计	394,596,563	351,671,905	414,115,119	380,792,821
少数股东权益	10,386,663		16,971,032	
股东权益：				
股本	266,071,320	266,071,320	266,071,320	266,071,320
减：已归还投资				
股本净额	266,071,320	266,071,320	266,071,320	266,071,320
资本公积	202,869,064	202,195,114	202,195,114	202,195,114
盈余公积	21,822,075	19,184,673	21,822,075	19,184,673
其中：法定公益金	7,274,025	7,319,769	7,274,025	7,319,769
未确认的投资损失				
未分配利润	-416,615,009	-413,977,607	-413,338,939	-410,701,537
股东权益合计	74,147,450	73,473,500	76,749,570	76,749,570
负债和股东权益总计	479,130,676	425,145,405	507,835,721	457,542,391

企业负责人：刘长锁

主管会计工作负责人：张金青

会计机构负责人：吴淑贤



## 利润及利润分配表

编制单位：山东省中鲁远洋渔业股份有限公司

单位：(人民币)元

项 目	2005 年 1-6 月		2004 年 1-6 月	
	合并数	母公司	合并数	母公司
一、主营业务收入	83,626,554	52,423,405	125,648,824	95,867,201
减：主营业务成本	66,241,293	46,596,766	96,403,771	74,861,247
主营业务税金及附加	623,294	140,866	584,443	250,900
二、主营业务利润	16,761,967	5,685,773	28,660,610	20,755,054
加：其他业务利润	453,564	455,369	932,891	493,142
营业费用	6,150,518	5,548,305	6,403,190	6,186,146
管理费用	3,238,475	7,288,680	11,883,295	8,992,088
财务费用	8,790,823	7,686,622	7,858,830	6,808,898
三、营业利润	-964,285	-14,382,465	3,448,186	-738,936
加：投资收益		11,659,852	4,290	3,585,280
补贴收入				
营业外收入	23,375	8,520	159,198	154,806
减：营业外支出	523,705	518,705	396,391	396,391
四、利润总额	-1,464,615	-3,232,798	3,215,283	2,604,759
减：所得税	261,379	43,272	229,359	36,497
少数股东权益	1,550,076		417,662	
五、净利润	-3,276,070	-3,276,070	2,568,262	2,568,262
加：年初未分配利润	-413,338,939	-410,701,537	-416,728,523	-414,099,755
其他转入				
六、可供分配的利润	-416,615,009	-413,977,607	-414,160,261	-411,531,493
减：提取法定盈余公积				
提取法定公益金				
提取职工奖励及福利基金				
提取储备基金				
提取企业发展基金				
七、可供股东分配的利润	-416,615,009	-413,977,607	-414,160,261	-411,531,493
减：应付优先股股利				
提取任意盈余公积				
应付普通股股利				
转作股本的普通股股利				
八、未分配利润	-416,615,009	-413,977,607	-414,160,261	-411,531,493

补充资料：

项目	本年累计数	上年实际数
1、出售、处置部门或被投资单位所得收益		
2、自然灾害发生的损失		
3、会计政策变更增加(或减少)利润总额		
4、会计估计变更增加(或减少)利润总额		
5、债务重组损失		
6、其他		

企业负责人：刘长锁

主管会计工作负责人：张金青

会计机构负责人：吴淑贤

## 现金流量表

编制单位：山东省中鲁远洋渔业股份有限公司

2005年1-6月

金额单位：(人民币)元

项 目	合并	母公司
一、经营活动产生的现金流量：		
销售商品、提供劳务收到的现金	58,337,693	37,569,549
收到的税费返还	117,417	
收到的其他与经营活动有关的现金	42,207,264	21,219,925
<b>现金流入小计</b>	100,662,374	58,789,474
购买商品、接受劳务支付的现金	36,172,704	24,880,812
支付给职工以及为职工支付的现金	11,588,445	7,782,742
支付的各项税费	1,411,733	624,940
支付的其他与经营活动有关的现金	50,358,962	25,276,993
<b>现金流出小计</b>	99,531,844	58,565,487
经营活动产生的现金流量净额	1,130,530	223,987
二、投资活动产生的现金流量：		
收回投资所收到的现金		
取得投资收益所收到的现金		
处置固定资产、无形资产和其他长期资产所收到的现金	1,004,031	984,031
收到其他与投资有关的现金		
<b>现金流入小计</b>	1,004,031	984,031
购建固定资产、无形资产、和其他长期资产所支付的现金净额	3,094,589	1,782,216
投资所支付的现金		
支付的其他与投资活动有关的现金		
<b>现金流出小计</b>	3,094,589	1,782,216
投资活动产生的现金流量净额	-2,090,558	-798,185
三、筹资活动产生的现金流量：		
吸收投资收到的现金		
借款所收到的现金	19,000,000	
收到其他与筹资活动有关的现金		
<b>现金流入小计</b>	19,000,000	
偿还债务所支付的现金	22,000,000	4,500,000
分配股利、利润或偿付利息所支付的现金	1,489,880	475,240
支付其他与筹资活动有关的现金		
<b>现金流出小计</b>	23,489,880	4,975,240
筹资活动产生的现金流量净额	-4,489,880	-4,975,240
四、汇率变动对现金的影响		
五、现金及现金等价物的净增加额	-5,449,908	-5,549,438

企业负责人：刘长锁

主管会计工作负责人：张金青

会计机构负责人：吴淑贤

## 现金流量表补充资料

编制单位：山东省中鲁远洋渔业股份有限公司

2005年1-6月

金额单位：人民币元

项 目	合 并	母 公 司
1. 将净利润调节为经营活动现金流量：		
净利润	-3,276,070	-3,276,070
少数股东权益	1,550,076	
加：计提的资产减值准备	-7,460,496	-7,460,496
固定资产折旧	11,223,885	8,611,913
无形资产摊销	134,691	10,480
长期待摊费用摊销		
待摊费用减少（减：增加）	-430,661	-390,076
预提费用增加（减：减少）	9,428,807	7,804,577
处置固定资产、无形资产和其他长期资产的损失（减：收益）	494,372	508,833
固定资产报废损失		
财务费用	1,489,880	475,240
投资损失（减：收益）		-11,659,852
递延税款贷项（减：借项）		
存货的减少（减：增加）	1,216,853	5,832,063
经营性应收项目的减少（减：增加）	18,695,949	15,856,460
经营性应付项目的增加（减：减少）	-31,936,756	-16,089,085
其他		
经营活动产生的现金流量净额	1,130,530	223,987
2. 不涉及现金收支的投资和筹资活动		
债务转为资本		
一年内到期的可转换公司债券		
融资租入固定资产		
3. 现金及现金等价物净增加情况		
现金的期末余额	16,527,450	3,480,491
减：现金的期初余额	21,977,358	9,029,929
加：现金等价物的期末余额		
减：现金等价物的期初余额		
现金及现金等价物净增加额	-5,449,908	-5,549,438

企业负责人：刘长锁

主管会计工作负责人：张金青

会计机构负责人：吴淑贤

### 合并资产减值准备明细表

编制单位：山东省中鲁远洋渔业股份有限公司

2005年6月30日

单位：(人民币)元

项 目	年初余额	本年 增加数	本年减少数			年末余额
			因资产价值 回升转回数	其他原因 转出数	合计	
一、坏账准备合计	230,826,744.00	-		7,460,496	7,460,496	223,366,248
其中：应收账款	8,215,945.00				-	8,215,945
其他应收款	222,610,799.00			7,460,496	7,460,496	215,150,303
二、短期投资跌价准备合计	37,926.00	-		-	-	37,926
其中：股票投资	37,926.00					37,926
债券投资						
三、存货跌价准备合计	890,222.00	-		-	-	890,222
其中：产成品	299,148.00				-	299,148
原材料	591,074.00				-	591,074
在成品					-	-
递延远洋捕捞费用					-	-
四、长期投资减值准备合计	29,700,000.00	-		-	-	29,700,000
其中：长期股权投资	29,700,000.00				-	29,700,000
长期债权投资					-	-
五、固定资产减值准备合计	33,551,554.00	-		2,172,357	2,172,357	31,379,197
其中：房屋、建筑物	3,173,092.00				-	3,173,092
机器及捕鱼设备	488,850.00				-	488,850
运输设备						-
电子仪器仪表						-
船只	29,889,612.00			2,172,357	2,172,357	27,717,255
六、无形资产减值准备		-		-	-	-
其中：专利权					-	-
商标权						-
七、在建工程减值准备					-	-
八、委托贷款减值准备					-	-
九、总计	295,006,446.00	-		9,632,853	9,632,853	285,373,593

企业负责人： 刘长锁

主管会计工作负责人： 张金青

会计机构负责人： 吴淑贤

## 二、会计报表附注

### (一) 会计政策的说明

本期会计报表所采用的会计政策与上年度会计报表采用的会计政策相一致，未发生会计政策变更。

### (二) 会计估计的说明

本期会计估计未发生变更。

### (三) 会计差错的说明

本期未发现重大会计差错。

### (四) 企业经营的季节性或者周期性特征

本公司水产品贸易销售旺季为一、四季度，其他季度销售一般，远洋捕捞有渔汛季节，全年不均衡。

### (五) 关联方关系及其交易

1、存在控制关系的关联方未发生变化，仍为山东省水产企业集团总公司，其所持本公司股份仍为 47.25%，未发生变化。

#### 2、存在控制关系的关联方

名称	与本公司的关系
山东省龙口水产综合公司	同属母公司控制
青岛海洋渔业公司	同属母公司控制
SGCFE S.A.	同属母公司控制
山东省海天水产贸易有限责任公司(“海天”)	同属母公司控制
山东省山海水产贸易中心	同属母公司控制
青岛安宁船舶工程有限公司	同属母公司控制
Afrik---Shangdong Limited Co	同属母公司控制
青岛正信进出口有限公司	同属母公司控制
青岛鲁宝水产食品有限公司	同属母公司控制
青岛渔业水产品加工厂	同属母公司控制
青岛美莱食品有限公司	同属母公司控制
青岛海裕渔业有限公司	同属母公司控制
Prodesur S.A.	同属母公司控制
龙口腾龙水产品有限公司	同属母公司控制
青岛动物药业有限公司	同属母公司控制
青渔海丰船运公司	同属母公司控制
青岛振远船舶修造有限公司	同属母公司控制
SHANSHUI ENTERPRISE PIY LTD	同属母公司控制

### 3、关联交易

## (1) 销售交易

单位：(人民币)万元

关联方	交易内容	交易价格	交易额	市场价	占同类交易比重	定价原则及结算方式	对公司利润的影响
青岛海丰船运公司	销售电力	0.85 元/KWH	1.17	0.53 元/KWH	51.77%	协议价格	0.44
青岛海丰船运公司	冷藏租赁	1.90 元/吨	4.08	1.90 元/吨	8.10%	市场价格	0

## (2) 其他关联交易

单位：(人民币)万元

关联方	交易内容	交易价格	交易额	市场价	占同类交易比重(%)	定价原则及结算方式	对公司利润的影响
青渔公司	代垫资金		57.50		89		0
Prodesur S.A	委托收入		183.00		100		52
安宁船舶公司	提供资金		7.10		11		0
水产集团	债务转移		-746.05				746.05

## (3) 资产收购

单位：(人民币)万元

交易对方及被收购或置入资产	收购日	交易价格	自购买日起至报告期末为上市公司贡献的净利润	是否为关联交易	所涉及的资产产权是否已全部过户	所涉及的债权债务是否已全部转移
HABITAT 公司收购山水公司持有烟台食品25.85%股权	2005.5.30	746.05	168.09	关联交易协议定价	是	是

## (六) 合并会计报表的合并范围发生变化的情况

减少了中鲁贸易分公司。

## (七) 控股子公司情况

于 2005 年 6 月 30 日，本公司拥有下列子公司：

单位：(人民币)元

子公司名称	成立地点/注册时间	注册资本	控股比例	投资资本	经营范围
山东省中鲁水产海运有限公司	中国/1994年1月3日	22,505,600	95%	21,380,320	国际海运、冷藏、水产品承运
Habitat International Corporation	巴拿马/1997年10月3日	12,476,146	100%	12,476,146	自营冷藏运输业务
山东省中鲁远洋(烟台)食品有限公司	中国/2001年6月18日	56,793,300	60.98%	32,280,000	冷冻、冷藏、加工及销售水产品、禽畜、果蔬等

## (八) 主营业务分行业情况

单位：(人民币)万元

分行业	主营业务收入	主营业务成本
远洋捕捞	4,459.87	3,945.76

水产品贸易	194.54	167.81
冷藏船只租赁及管理	2,016.07	1,223.61
水产品加工、冷藏及其他	1,693.17	1,286.95

(九) 向所有者分配利润的情况

1、2004 年度利润分配执行情况

本公司 2004 年度未实行利润分配，亦未进行公积金转增股本。

2、2005 年度中期分配预案

本公司 2005 年度中期不实行利润分配，亦不进行公积金转增股本。

(十) 主营业务分地区情况

单位：(人民币)万元

地区	主营业务收入	主营业务收入比上年同期增减(%)
中国大陆	1,103.06	-77.43
中国台湾	3,159.46	20.54
日本	3,111.26	25.00
阿根廷	215.50	-66.39
冈比亚	74.22	-91.69
几内亚	263.34	
意大利	92.48	
德国	44.78	
新加坡	142.77	
韩国	155.79	
合计	8,362.66	

(十一) 合并报表主要会计科目注释

1、应收账款	30,828,521
减：坏账准备	<u>8,215,945</u>
	22,612,576

应收账款账龄分析 (本集团)

单位：(人民币)元

账龄	金额	比例	坏账准备
6 个月以内	13,747,961	44.60%	688,401
6 个月至 1 年	5,263,520	17.07%	526,352
1 年至 2 年	6,881,330	22.32%	2,188,951
2 年至 3 年	246,937	0.80%	123,468
3 年以上	4,688,773	15.21%	4,688,773
合计	30,828,521	100%	8,215,945

2、其他应收款	325,977,736
---------	-------------

减：坏账准备 215,150,303  
110,827,433

其他应收款账龄分析（本集团）

单位：(人民币)元

账龄	金额	比例	坏账准备
6个月以内	19,403,881	5.95%	1,362,091
6个月至1年	21,776,991	6.68%	2,654,602
1年至2年	1,844,150	0.57%	1,223,192
2年至3年	101,140,478	31.03%	100,751,992
3年以上	181,812,236	55.77%	109,158,426
合计	325,977,736	100%	215,150,303

3、资产减值准备明细表（本集团）

单位：(人民币)元

项 目	年初余额	本年增加数	本年减少数			年末余额
			因资产价值回升转回数	其他原因转出数	合计	
一、坏账准备合计	230,826,744			7,460,496	7,460,496	223,366,248
其中：应收账款	8,215,945					8,215,945
其他应收款	222,610,799			7,460,496	7,460,496	215,150,303
二、短期投资跌价准备合计	37,926					37,926
其中：股票投资	37,926					37,926
债券投资						
三、存货跌价准备合计	890,222					890,222
其中：产成品	299,148					299,148
原材料	591,074					591,074
在成品						
递延远洋捕捞费用						
四、长期投资减值准备合计	29,700,000					29,700,000
其中：长期股权投资	29,700,000					29,700,000
长期债权投资						
五、固定资产减值准备合计	33,551,554			2,172,357	2,172,357	31,379,197
其中：房屋、建筑物	3,173,092					3,173,092
机器及捕鱼设备	488,850					488,850
运输设备						
电子仪器仪表						
船只	29,889,612			2,172,357	2,172,357	27,717,255
六、无形资产减值准备						
其中：专利权						
商标权						
七、在建工程减值准备						
八、委托贷款减值准备						
九、总计	295,006,446			9,632,852	9,632,852	285,373,593



#### 4、营业外收支明细（本集团）

项目	金额（元）
营业外收入明细	
固定资产清理	23,374
赔款收入	
废品收入	
罚款收入	
小计	23,374
营业外支出明细	
处置固定资产	517,353
罚款	
临时工工资	
捐赠支出	
职业教育经费	
其他	6,351
小计	523,705

#### 5、期间费用单位：

单位：(人民币)元

项目	本报告期	上年同期	增、减（+、-）	变动幅度（%）
营业费用	6,150,518	6,403,190	-252,672	-3.95
管理费用	3,238,475	11,883,295	-8,644,820	-72.75
财务费用	8,790,823	7,858,830	931,992	11.86

说明：

- （1） 营业费用下降主要是转出贸易分公司以及泰平号捕捞船对外出租使船运费减少，本公司压缩费用所致。
- （2） 管理费用下降主要是冲减专项坏帐准备以及转出贸易分公司所致。
- （3） 财务费用增加主要是银行借款利率提高所致。

#### 6、财务费用明细表

项目	金额（元）
利息收入	-259,981
利息支出	8,838,728
汇兑损益	67,990
手续费	144,056
其他	30
合计	8,790,823

#### 7、应收及其他应收关联公司

（1）截止 2005 年 6 月 30 日，本集团应收账款及其他应收款中应收关联方的余额共计人民币 296,297,849 元，已对其计提了专项坏账准备及一般坏账准备共计人民币 210,656,153 元。

##### （2）应收关联方款项余额

应收账款	金额（元）
1、山东省水产企业集团总公司	300
2、青岛海洋渔业公司	282,488
3、Prodesur S.A.(阿根廷)	7,450,091

4、青岛渔业水产品加工厂	96,382
5.青渔海丰船运公司	395,265
合计	8,224,527

其他应收款	金额(元)
1、山东省水产企业集团总公司	158,534,632
2、山东省龙口水产综合公司	10,745,714
3、青岛海洋渔业公司	53,938,388
4、SGCFE S.A.	22,362,506
5、青岛安宁船舶工程有限公司	1,737,318
6、青岛渔业水产品加工厂	7,761,350
7、青岛美莱食品有限公司	3,819,698
8、青岛海裕渔业有限公司	8,037,156
9、Prodesur S.A.(阿根廷)	5,830,000
10、龙口腾龙水产品有限公司	14,057,790
11、青岛动物药业有限公司	345,544
12、青渔海丰船运公司	500,427
13、青岛鲁宝水产食品有限公司	402,799
合计	288,073,322

(3)其他应付款

单位名称	金额(元)
青岛正信进出口有限公司	1,000,000
青岛振远船舶修造有限公司	154,630

(4)预付账款

单位名称	金额(元)
青岛海裕渔业有限公司	38,000

8、或有事项

(1)对外担保情况

被担保方	担保金额(万元)	借款期限
青岛双鲸药业有限公司	5000	2002.7-2006.7

(2)对子公司的担保

被担保方	担保金额(万元)	借款期限
山东省中鲁远洋(烟台)食品有限公司	900	2004.7-2005.9

(十二)中期资产负债表日至中期财务报告报出日之间发生的非调整事项的说明

公司此期间未发生非调整事项。

(十三)其他重大交易或者事项

2005年4月10日,根据本公司(甲方)与舟山东亿船务有限公司(乙方)签署的《船舶买卖协议》,将本公司自有的超低温金枪鱼延绳钓船“泰汇”轮出售给乙方,售价人民币99.3万元,已到帐,目前双方已完成船舶交接。

## 第八节 备查文件

- (一)载有董事长签名的半年度报告文本；
- (二)载有单位负责人、主管会计工作的负责人、会计机构负责人签名并盖章的财务报告文本；
- (三)报告期内在中国证监会指定报刊上公开披露过的所有文件文本；
- (四)公司章程文本；
- (五)其他有关资料。

山东省中鲁远洋渔业股份有限公司

董事长：

二〇〇五年八月九日